



शिखागोविश्वविद्यालये

प्रारम्भिकसंस्कृतम्

FIRST-YEAR SANSKRIT

AT THE UNIVERSITY OF CHICAGO



अल्लटाचार्योद्भावितः पाठक्रमः  Designed by Andrew Ollett



ITI
इति



THE USES OF ITI

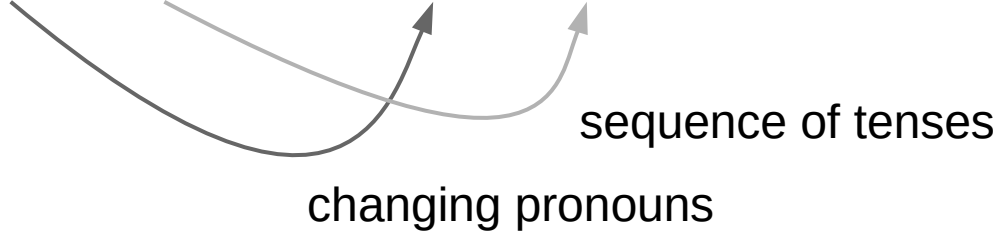
The particle *iti* has a number of related uses in Sanskrit. Most importantly, it is the **marker of direct discourse**.

In this function it is like a quotation mark in written English (or the word *like* in informal spoken English).

THE USES OF ITI

Indirect discourse:

He said that he was hungry.



This is basically non-existent in Sanskrit.

THE USES OF ITI

Direct discourse:

He said, "I am hungry."

बुभुक्षुः · अहम् · इति · अवदत् ·

THE USES OF ITI

Direct discourse:

He said, "I am hungry."

बुभुक्षुः · अहम् · इति · अवदत् ·

THE USES OF ITI

इति immediately follows the speech or thought that is quoted.

बुभुक्षुः • अहम् • इति • अवदत् •

He said, "I am hungry."

THE USES OF ITI

इति immediately follows the speech or thought that is quoted.

अवदत् · बुभुक्षुः · अहम् · इति ·

He said, "I am hungry."

THE USES OF ITI

If it helps, you can think of *iti* as marking the **clausal complement** of a verb: think of it as a direct object, but as an entire sentence (or even group of sentences) rather than a single noun.

किम् • अवदत् •

What did he say?

THE USES OF ITI

If it helps, you can think of *iti* as marking the **clausal complement** of a verb: think of it as a direct object, but as an entire sentence (or even group of sentences) rather than a single noun.

बुभुक्षुः · अहम् · इति · अवदत् ·

He said, “I am hungry.”

THE USES OF ITI

Besides being commonly used with verbs of saying, it is commonly used with verbs of *thinking* as well:

एतत् · विलक्षणम् · इति · अमन्यत ·

“This is strange,” he thought.

THE USES OF ITI

It can also be used to mark a clausal modifier of a **noun**, especially one referring to a thought, decision, or speech:

यास्यामः • इति • निश्चयः • तेषाम्

Their decision is that they will go.

THE USES OF ITI

And as a modifier of a noun, it can be used to quote names, words, etc.

ऐण्ड्रू · इति · नाम · मे

My name is Andrew.

THE USES OF ITI

And as a modifier of a noun, it can be used to quote names, words, etc.

शास्त्रम् • इति • शब्दः

The word “śāstram.”

THE USES OF ITI

The idiom *iti kṛtvā*, or more briefly (and commonly) just *iti*, also gives a reason or explanation for a following statement.

वैदेशिकः • अहम् • इति • पृच्छामि

It's because I am a foreigner that I am asking.

STRATEGIES

Iti marks the end of a quotation, but generally **nothing will mark the beginning of a quotation**. You need to therefore figure out where the *iti*-clause begins.

न · धर्मशास्त्रम् · पठति · इति · कारणम्

From Speijer §493c.

STRATEGIES

Iti marks the end of a quotation, but generally **nothing will mark the beginning of a quotation**. You need to therefore figure out where the *iti*-clause begins.

न · धर्मशास्त्रम् · पठति · इति · कारणम्

The **cause** is that he does not read the *dharmaśāstras*.

From Speijer §493c.

STRATEGIES

Iti marks the end of a quotation, but generally **nothing will mark the beginning of a quotation**. You need to therefore figure out where the *iti*-clause begins.

न · धर्मशास्त्रम् · पठति · इति · कारणम्

The **cause** is not that he reads the *dharmasāstras*.

From Speijer §493c.

